



AwoX
SmartLIGHT™ Color
GU10

User Guide

Mode d'emploi

Benutzerhandbuch

Guía del Usuario

Manuale d'istruzione

Návod k použití

Brugervejledning

Οδηγός χρήστη

Käyttöohje

Felhasználói

útmutató

Brugerveiledning

Podręcznik

użytkownika

Guia do utilizador

Руководство

пользователя

Användarhandbo

Navodila za uporabo

Kullanıcı Kılavuzu

دليل المستخدم

LAUNCH SMARTCONTROL AND DISCOVER YOUR AWOX SMARTLIGHT BULBS

1. Install one or more AwoX SmartLIGHT bulbs in your lamps or fixtures and turn power on with the light switch.
2. Activate Bluetooth on your smartphone (in **Settings**) → launch AwoX SmartCONTROL.
3. In the SmartCONTROL **Home** screen, lights within wireless range are displayed as icons.



Download complete user guide on www.awox.com

OUVREZ SMARTCONTROL ET COMMENCEZ À UTILISER VOTRE AMPOULE AWOX SMARTLIGHT™.

1. Installez une ou plusieurs ampoules AwoX SmartLIGHT dans vos luminaires et mettez ces derniers sous tension à l'aide de leur interrupteur.
2. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone (dans les **réglages**) et lancez l'application Awox SmartCONTROL.
3. La page d'accueil de SmartCONTROL affiche sous forme d'icônes les ampoules SmartLIGHT détectées.



Téléchargez le mode d'emploi intégral sur
www.awox.com

STARTEN SIE SMARTCONTROL UND ENTDECKEN SIE IHRE AWOX SMARTLIGHT-BIRNEN

1. Befestigen Sie eine oder mehrere AwoX SmartLIGHT-Birnen in Ihren Lampen oder Vorrichtungen und schalten Sie sie mit dem Lichtschalter ein.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone (**Einstellungen**) und starten Sie AwoX SmartCONTROL.
3. Auf dem SmartCONTROL-Bildschirm werden Lichter innerhalb des drahtlosen Bereiches als Ikonen angezeigt.



Komplettes Benutzerhandbuch auf www.awox.com downloaden

INICIE SMARTCONTROL Y DESCUBRA SUS BOMBILLAS AWOX SMARTLIGHT

1. Instale una o más bombillas AwoX SmartLIGHT en sus lámparas o dispositivos de iluminación y enciéndalos con el interruptor.
2. Active Bluetooth en el smartphone (en Configuración) y inicie el software AwoX SmartCONTROL.
3. En la pantalla de inicio de SmartCONTROL las luces dentro del alcance inalámbrico aparecen como iconos.



Descargue la guía del usuario completa en
www.awox.com

LANCIATE SMARTCONTROL E SCOPRITE LE VOSTRE LAMPADINE

AWOX SMARTLIGHT

1. Installate una o più lampadine AwoX SmartLIGHT nel lampadario o nella lampada e accendete la luce con l'interruttore.
2. Attivate Bluetooth sul vostro smartphone (in impostazioni)
- Lanciate AwoX SmartCONTROL.
3. Nello schermo principale di SmartCONTROL, le luci all'interno del raggio di portata appaiono come icone.



Scaricate la guida completa di utilizzo on
www.awox.com

SPUSŤTE SMARTCONTROL A VYHLEDEJTE SVÉ ŽÁROVKY AWOX SMARTLIGHT

1. Nainstalujte si jednu či více žárovek do lamp nebo zařízení a zapněte je spínačem.
2. Aktivujte funkci Bluetooth na svém chytrém telefonu (v Nastaveních) a spusťte AwoX SmartCONTROL.
3. Na úvodní obrazovce SmartCONTROL se žárovky v bezdrátovém dosahu zobrazují jako ikony.



Celý návod k použití si můžete stáhnout na adrese
www.awox.com

LANCER SMARTCONTROL OG OPDAG DINE AWOX SMARTLIGHT PÆRER

1. Installer en eller flere AwoX SmartLIGHT pærer i dine lamper eller holdere og tænd for dem med lyskontakten.
2. Aktiver Bluetooth på din smartphone (i Indstillinger) - lancer AwoX SmartCONTROL.
3. Lys inden for trådløs rækkevidde vises som ikoner på SmartCONTROL Startside.



Download den komplette brugerguide på
www.awox.com

START SMARTCONTROL EN ONTDEK UW AWOX SMARTLIGHT LAMPEN

1. Plaats één of meer AwoX SmartLIGHT LED-lampen in uw lampen of verlichtingsarmaturen en doe ze aan met de lichtsakelaar.
2. Activeer Bluetooth op uw smartphone (**in Settings**), start AwoX SmartCONTROL.
3. Op het SmartCONTROL startscherm worden lampen binnen draadloos bereik weergegeven als pictogrammen.



Download de complete gebruiksaanwijzing op www.awox.com

KÄYNNISTÄ SMARTCONTROL JA TUTUSTU AWOX SMARTLIGHT -LAMPPIIHIN

1. Asenna yksi tai useampi AwoX SmartLIGHT-lamppu lampunkantaan ja kytke virta päälle valokatkaisijalla.
2. Aktivoi Bluetooth älypuhelimessa (Asetukset), käynnistä AwoX SmartCONTROL.
3. SmartCONTROL Home-näytössä langattoman verkon alueella sijaitsevat lamput näkyvät kuvakkeina.



Lataa täydellinen käyttöopas osoitteessa
www.awox.com

INDÍTSA EL A SMARTCONTROL ALKALMAZÁS ÉS FEDEZZE FEL AZ AWOX SMARTLIGHT IZZÓKAT

1. Szereljen be egy vagy több AwoX SmartLIGHT izzót a lámpáiba, majd a kapcsoló segítségével kapcsolja fel az áramot.
2. Aktiválja az okostelefonja Bluetooth funkcióját (a Beállításokban), indítsa el az AwoX SmartCONTROL alkalmazást.
3. A SmartCONTROL kezdőlapján ikonként megjelennek a vezeték nélküli tartományon belüli lámpák.



Töltse le a teljes használati útmutatót a www.awox.com weboldalról.

STARTE SMARTKONTROLLEN OG OPPDAGE AWOX SMARTLIGHT-PÆRENE DINE

1. Sett på plass en eller flere AwoX SmartLIGHT-pærer i lampene eller pæreholderne dine, og slå på strømmen med lysbryteren.
2. Aktiver Bluetooth på smarttelefonen din (i **Settings** (Innstillinger)), start AwoX SmartCONTROL.
3. Lyspærene som er innen trådløs rekkevidde vil vises som ikoner på SmartCONTROLS startskjerm.



Last ned den komplette brukerveiledningen på www.awox.com

OTWÓRZ APLIKACJĘ SMARTCONTROL I POZNAJ MOŻLIWOŚCI ŻARÓWEK AWOX SMARTLIGHT

1. Wkręć co najmniej jedną żarówkę AwoX SmartLIGHT w lampę lub oprawę oświetleniową, następnie włącz zasilanie wyłącznikiem światła.
2. Uruchom funkcję Bluetooth w smartfonie (w ustawieniach), otwórz AwoX SmartCONTROL.
3. Na ekranie głównym SmartCONTROL pojawią się ikony żarówek znajdujących się w zasięgu obsługi bezprzewodowej.



Pobierz pełną instrukcję ze strony www.awox.com

LANCE O SMARTCONTROL E DESCUBRA AS SUAS LÂMPADAS AWOX SMARTLIGHT

1. Instale uma ou mais lâmpadas AwoX SmartLIGHT nos seus lampadários ou dispositivos e ligue o interruptor de luz.
2. Ative Bluetooth no seu smartphone (em Ajustes) - Lance AwoX SmartCONTROL.
3. No ecrã Home do SmartCONTROL, as luzes pertencentes à gama sem fio são visualizadas como ícones.



Faça o download do guia do utilizador completo em www.awox.com

© 2014 AwoX. Все права защищены. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, AwoX logo и другие товарные знаки AwoX принадлежат компании AwoX. iPhone, iPad, и iPod – товарные знаки компании Apple Inc., зарегистрированные в США и других странах. Android – товарный знак компании Google Inc. Словесное обозначение Bluetooth® и логотипы принадлежат компании Bluetooth® SIG, Inc. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев за исключением смартфонов. Фотографии продукта не включены в контракт. Обзор 1. SML-c4-GU10.

ПОЗДРАВЛЯЕМ И БЛАГОДАРИМ ВАС за выбор лампочки AwoX SmartLIGHT™, управляемой при помощи смартфона. AwoX SmartLIGHT – энергоэффективная светодиодная лампочка, которая поддерживает соединение Bluetooth® так, что вы сможете без проблем управлять ею дистанционно при помощи смартфона. Приложение смартфона AwoX SmartCONTROL даст вам возможность одновременно или по отдельности контролировать цвет и яркость в диапазоне до 8 уровней. Смартфон должны быть Bluetooth Smart Ready.

ЗАГРУЗИТЕ СВОБОДНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ К СМАРТФОНУ

Для управления продуктом AwoX SmartLIGHT при помощи смартфона Apple или Google Android сначала загрузите на устройство свободное приложение **AwoX SmartCONTROL™**:

- Apple (следующие устройства или более новые): iPhone 4S, iPad (3-го поколения), iPod Touch (5-го поколения), iPad Mini – с **App Store** загрузите и установите программу AwoX SmartCONTROL™ .
- Устройства Google Android, оснащенные Bluetooth (4.0 или более новая версия) – с **Google Play Store** загрузите и установите программу AwoX SmartCONTROL™ .



Загрузите полную версию руководства пользователя на **www.awox.com**

ЗАПУСТИТЕ СИСТЕМУ КОНТРОЛЯ SMARTCONTROL И НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЛАМПОЧКАМИ AWOX SMARTLIGHT

1. Вкрутите одну или больше лампочек в лампу или светильник и включите свет при помощи переключателя.
2. Активизируйте Bluetooth на вашем смартфоне (в Параметрах), запустите AwoX SmartCONTROL.
3. На экране Home SmartCONTROL лампочки, подсоединенные к дистанционному контролю, будут изображены в виде пиктограмм.



Загрузите полную версию руководства пользователя на www.awox.com.

© 2014 AwoX. Alla rättigheter förbehålles. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, AwoX logotyp och andra AwoX-märken tillhör AwoX. iPhone, iPad och iPod är varumärken som tillhör Apple, Inc., registrerade i USA och andra länder. Android är ett varumärke som tillhör Google Inc. Namnet och logotypen Bluetooth® tillhör Bluetooth® SIG, Inc. Alla andra varumärken tillhör sina respektive ägare. Smarttelefon ingår inte. Produktens utseende kan skilja sig från bilderna. Läs bifogad säkerhetsinformation innan du använder produkten. Rev 1. SML-c4-GU10.

GRATTIS OCH TACK för att du valde AwoX SmartLIGHT™-lampan som kan styras med smarttelefon. AwoX SmartLIGHT är en energisnål LED-lampa som aktiveras med Bluetooth®, så att du kan styra den med din smarttelefon trådlöst och enkelt. Smarttelefonappen AwoX SmartCONTROL™ ger dig möjlighet att styra färg och ljushet för upp till 8 lampor, separat eller samtidigt. Smarttelefonen måste vara utrustad med Bluetooth.



Ladda ned hela användarhandboken på
www.awox.com

LADDA NED GRATISAPP TILL SMARTTELEFONEN

För att styra dina AwoX SmartLIGHT-produkter med din Apple eller Google Android smarttelefon, börja med att ladda ned gratisappen **AwoX SmartCONTROL™** för din apparat:

- Apple (följande apparater eller nyare): iPhone 4S, iPad (3:e gen.), iPod Touch (5:e gen.), iPad Mini – ladda ned och installera AwoX SmartCONTROL™ programvara från **App Store**.
- Google Android apparater med Bluetooth (4.0 eller högre) – ladda ned och installera AwoX SmartCONTROL™ programvara från **Google Play Store**.



Ladda ned hela användarhandboken på
www.awox.com

STARTA SMARTCONTROL OCH UPPTÄCK DINA AWOX SMARTLIGHT LAMPOR

1. Installera en eller flera AwoX SmartLIGHT glödlampor i dina armaturer och koppla på strömmen med strömbrytaren.
2. Aktivera Bluetooth på smarttelefonen (i Inställningar), starta AwoX SmartCONTROL.
3. På SmartCONTROL-skärmen visas lampor inom trådlös räckvidd i form av ikoner.



Ladda ned hela användarhandboken på
www.awox.com

© 2014 AwoX. Vse pravice pridržane. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, logotip AwoX in drugi znaki AwoX so v lastništvu družbe AwoX. iPhone, iPad in iPod so blagovne znamke Apple Inc., registrirane v ZDA in drugih državah. Android je blagovna znamka družbe Google Inc. Logotipi in tržno ime Bluetooth® sto v lasti Bluetooth® SIG, Inc. Vse druge blagovne znamke so v lasti njihovih lastnikov. Pametni telefoni niso vključeni. Slike izdelkov niso pogodbeno zavezujoče. Različica 1. SML-c4-GU10.

ČESTITAMO IN SE VAM ZAHVALJUJEMO, ker ste izbrali AwoX SmartLIGHT™ - žarnico, ki jo lahko upravljate s pametnim telefonom. AwoX SmartLIGHT je energijsko varčna LED žarnica opremljena z Bluetoothom® in jo lahko enostavno in brezžično upravljate s pametnim telefonom. Aplikacija za pametne telefone AwoX SmartCONTROL™ omogoča nastavitve barva in jakosti za največ 8 luči in sicer posamično ali skupinsko. Vaš pametni telefon mora biti opremljen z Bluetoothom Smart Ready.



Celotna navodila lahko presnamete na **www.awox.com**

PRENESITE BREZPLAČNO APLIKACIJO ZA PAMETNE TELEFONE

Če želite upravljati izdelke AwoX SmartLIGHT z vašim pametnim telefonom Apple ali Google Android, začnite tako, da najprej prenesete na vašo napravo brezplačno aplikacijo **SmartCONTROL™**:

- Apple (naslednje naprave ali novejšje): iPhone 4S, iPad (3. gen.), iPod Touch (5. gen.), iPad Mini – prenesite in namestite program AwoX SmartCONTROL™ z **App Stora**.
- Naprave Google Android opremljene z Bluetoothom Smart Ready (4.0 ali novejši) – presnemite in namestite program AwoX SmartCONTROL™ za **Google Play Store**.



Celotna navodila lahko presnamete na **www.awox.com**

ZAŽENITE SMARTCONTROL IN ODKRIJTE DELOVANJE ŽARNIC AWOX SMARTLIGHT

1. Montirajte v vaše luči ali svetila eno ali več žarnic AwoX SmartLIGHT in vklopite stikalo luči.
2. Vključite Bluetooth na vašem pametnem telefonu (nastavitve) ter zaženite program AwoX SmartCONTROL.
3. Na začetnem zaslonu programa SmartCONTROL se luči, ki so v brezžičnem dosegu prikažejo kot sličice.



Celotna navodila lahko presnamete na
www.awox.com

© 2014 AwoX. Tüm hakları saklıdır. AwoX SmartLIGHT, AwoX SmartLIGHT Color, AwoX, AwoX logosu ve diğer AwoX işaretleri AwoX şirketinin mülkiyetindedir. iPhone, iPad ve iPod Apple, Inc.'in ABD ve diğer ülkelerde tescilli ticari markalarıdır. Android Google Inc.'in ticari markasıdır. Bluetooth® sözcük işareti ve logoları Bluetooth® SIG, Inc.'e aittir. Diğer tüm ticari markalar ilgili marka sahiplerinin mülkiyetindedir. Akıllı telefon dahil değildir. Üm resimleri bağlayıcı değildir. Rev 1. SML-c4-GU10.

AwoX SmartLIGHT™ akıllı telefonla kumanda edilebilir ampulü seçtiğiniz için **TEBRİK VE TEŞEKKÜR EDERİZ**. AwoX SmartLIGHT enerji tasarruflu bir LED ampul olup Bluetooth® destekli olduğu için akıllı telefonunuzdan kablosuz olarak ve kolaylıkla kumanda edebilirsiniz. AwoX SmartCONTROL™ akıllı telefon uygulaması, renk tonunu ve parlaklığını ayrı ayrı veya aynı anda 8 ışığa kadar kontrol etmenize olanak sağlar. Akıllı telefonunuz Bluetooth.



Tam kullanıcı kılavuzunu şuradan indirebilirsiniz:

www.awox.com

ÜCRETSİZ SMARTPHONE UYGULAMASINI İNDİRİN

AwoX SmartLIGHT ürünlerinize Apple veya Google Android akıllı telefonunuzla kumanda etmek için önce cihazınıza ücretsiz **AwoX SmartCONTROL™** uygulamasını indirin:

- Apple (şu cihazlar veya daha yenileri): iPhone 4S, Pad (3. nesil.), iPod Touch (5. nesil.), iPad Mini – **App Store**'dan AwoX SmartCONTROL™ yazılımını indirin ve kurun.
- Bluetooth (4.0 veya üstü) donanımlı Google Android cihazlar – **Google Play** Store'dan AwoX SmartCONTROL™ yazılımını indirin ve kurun.



Tam kullanıcı kılavuzunu şuradan indirebilirsiniz:

www.awox.com

SMARTCONTROL'U BAŞLATIN VE AWOX SMARTLIGHT AMPULLERİNİZİ KEŞFEDİN

1. Lambalarınıza veya aparatlarınıza bir ya da daha fazla AwoX SmartLIGHT ampul takın ve aydınlatma düğmesiyle gücü açın.
2. Akıllı telefonunuzda Bluetooth'u etkinleştirin (Ayarlar'da) - AwoX SmartCONTROL'u başlatın.
3. SmartCONTROL Ana Sayfa ekranında kablosuz erim içindeki ışıklar ikonlarla gösterilir.



Tam kullanıcı kılavuzunu şuradan indirebilirsiniz:

www.awox.com

دليل الاستعمال السريع لأوكس سمارت لايت كُليِر

© 2014 أوكس. جميع الحقوق محفوظة. أوكس سمارت لايت كُليِر، أوكس، شعار أوكس وعلامات أوكس الأخرى هي ملك لأوكس. إن أجهزة أي فون، أي باد، أي بود هي علامات تجارية لشركة آبل وهي شركة مسجلة في الولايات المتحدة وفي بلدان أخرى. إندرويد هي علامة تجارية لشركة جوجل. كلمة بلوتوث® ورموزها هي ملك لشركة بلوتوث SIG®. جميع العلامات التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها على التوالي. ليس الهاتف الذكي مُدرجًا. صور المنتجات ليست تعاقديّة. مراجعة SML-c4-GU10.1

نهنك ونشكر على اختيار أوكس سمارت لايت كُليِر™، المصباح **ليد** (الصمام الثنائي الباعث للضوء) ذي الألوان المتغيرة والتيار الكهربائي المنخفض والذي يُمكنك التّحكّم فيه من خلال بلوتوث® هاتفك الذكيّ سمارت ريدي. قم بتنزيل تطبيق أوكس سمارت كنترول™ على هاتفك الذكيّ لتتحكّم في درجة اللون وسطوعه.

يصف لك هذا الدليل كيفية تثبيت واستعمال المنتج أوكس سمارت لايت كُليِر.

قم بتنزيل دليل الاستعمال الكامل على الموقع www.awox.com 

تنزيل التطبيق المجاني للهاتف الذكي

للتحكم في منتجات أوكس سمارت لايت من خلال هاتفك الذكي أبل أو جوجل إندرويد، قم أولاً بتنزيل التطبيق المجاني أوكس سمارت كمنترول™ على جهازك:

- علامة أبل (الأجهزة التالية أو النسخ الأحدث): أي فون 4S، أي باد (الجيل 3)، أي بود توتش (الجيل 5)، أي باد ميني - قم بتنزيل وتثبيت برنامج أوكس سمارت كمنترول™ من أبل ستور (متجر أبل).
- أجهزة جوجل إندرويد المُجهزة ببلوتوث سمارت ريدي (4.0 أو نسخ أعلى) - قم بتنزيل وتثبيت برنامج أوكس سمارت كمنترول™ من **جوجل بلاي ستور** (متجر جوجل بلاي)

قم بتنزيل دليل الاستعمال الكامل على الموقع www.awox.com 

دليل الاستعمال السريع لأوكس سمارت لايت

أطلق سمارة كنترول لاستعمال المصابيح الكهربائية أووكس سمارة لايت

1. قم بتثبيت أووكس سمارة لايت في المصباح أو الجهاز المناسب (اطّلع على تعليمات السلامة) وشغّل الطّاقة من خلال مفتاح الكهرباء.
2. قم بتفعيل البلوتوث على هاتفك الذّكيّ (في الإعدادات) وقم بإطلاق أووكس سمارة كنترول.
3. يتمّ عرض الأضواء في النّطاق الأسلكيّ في شكل أيقونات على الشّاشة الرّئيسيّة.

⬇️ قم بتنزيل دليل الاستعمال الكامل على الموقع www.awox.com